

Sacrifice for the mission

Exodus 35–36

Breakout

January 24, 2021

为使命而牺牲摆上

出埃及记35-36

突破

2021年1月24日

We summarize our mission as a church through what we call the 4D's... depending on Jesus, displaying His love, declaring the gospel, and deploying on mission to make disciples. Through this mission, we are called to breakout and go all-in to make Jesus followers in our families, our neighbors, and our world.

Over the past 2 1/2 years, we've seen God show up in God-sized ways in these areas through the miniseries of Awakening Church. And We want to do even more in the future. Not to make our name great...but to make the name of Jesus known where it's not yet known. To share with others what has radically and eternally changed my life. So, unapologetically, we are asking you to breakout and go "all-in." And, of course, not just with your finances, but with all of your lives. Are you all-in with the mission of God?

You say, "Well, what does that look like?"

我们把我们的教会使命总结为4个D，依靠耶稣，展示他的爱，宣讲福音，展开使命使人成为门徒。通过这一使命，我们被召唤去突破和全力以赴，让耶稣在我们的家庭、我们的邻居和我们的世界里成为信徒。

在过去的两年半里，我们通过觉醒教会的迷你系列，看到了上帝在这些领域以上帝大小的方式出现。我们还想在未来做得更多。不是要使我们的名伟大，而是要使耶稣的名在未知的地方为人所知。与他人分享那些彻底改变了我生活的事情。所以，毫无疑问，我们要求你们突破，全力以赴。当然，不仅仅是你的财务状况，而是你所有的生活。你完全认同上帝的使命吗？你会说，“那看起来像什么？”

As a church, we haven't established church membership yet. In fact, we were scheduled to have our first membership class in just a few weeks but we've have had to postpone due to circumstances surrounding the pandemic. For many of you, going through the membership process will be a formality...but others of you that may be undecided about making

Awakening Church your home and family. But I want to encourage you as you go all-in with the mission of God, to make a **commitment to Awakening Church** and go all-in on what God has brought us together to be and do.

Another way to breakout and go all-in with the mission of God is by **connecting to a City Group**. We see Group Time as the growth point of Awakening Church. These gatherings are a safe place where people can encounter God and find the resources and relationships to nurture their spiritual growth. Since life is all about relationships, we say that group time is essential to truly develop meaningful relationships as a church family. In fact, without it, you can't grow into who God has created you to be.

作为一个教会，我们还没有建立会籍。事实上，我们原本计划在几周后举行第一堂会员课程，但由于疫情的影响，我们不得不推迟。对你们中的许多人来说，通过会员资格程序将是一种形式……但是你们中的其他人可能还没有决定是否把觉醒教会作为你们的家和家人。但我想鼓励你，当你全身心地投入到上帝的使命中，对觉醒教会做出承诺，全身心地投入到上帝让我们团结在一起的使命中。

另一种突破并全力完成上帝使命的方法是与一个城市团体建立联系。我们把团体时间看作是觉醒教会的生长点。这些聚会是一个安全的地方，人们可以邂逅上帝，找到资源和关系来培育他们的灵性成长。因为生活是关于关系的，我们说团体时间对于教会家庭真正发展有意义的关系是至关重要的。事实上，没有它，你就不能成长为上帝创造你的样子。

To be all-in with the mission of God also means that you **involved in ministry**. It's great that you attend worship gatherings and enjoy sitting under biblical teaching...but are you actively engaging in serving and ministering to our families, neighbors, and are world?

And lastly, Are you **invested financially**? As we've seen over the past few weeks, our obedience in regards to our finances is a direct link to our heart and where we truly find our treasure and trust. Awakening Church: *There should be no spectators in the church*. Church is not an event you attend on the weekend. Or, let me say it like this: ***You should be Jesus followers, not just fans.***

Across the world, I believe we have a lot of fans of Jesus in the church, but not nearly as many followers. So, today, we want to consider what it looks like to **sacrifice for the mission**. *Last week I explained that gospel-*

*centered generosity starts with the understanding that God doesn't need your money...* Which is different than how many of you have heard people talk about money. You have to give because “poor little God” is out of cash and you need to spot him some for his work on earth. Nothing could be farther from the truth. He doesn't need anything! And because of that, we can know that when Jesus talks about generosity, he's not after our money, he's after our hearts.

全心投入神的使命也意味着你参与事工。你参加敬拜聚会，享受坐在圣经的教导之下固然很好，但你是否积极地服务和服事我们的家庭、邻居和世界呢？

最后，你在经济上投资了吗？正如我们在过去几周所看到的，我们在财务上的顺从直接连接着我们的心，在那里我们真正找到了我们的财富和信任。觉醒教会：教会中不应该有旁观者。教堂不是你周末去的活动。或者，让我这样说：你们应该成为耶稣的追随者，而不仅仅是粉丝。

在世界各地，我相信我们的教会有很多耶稣的粉丝，但没有那么多的追随者。所以，今天，我们要考虑一下为了使命牺牲是什么样子的。上周我解释说，以福音为中心的慷慨首先要明白上帝并不需要你的钱.....这和你们中有多少人听过人们谈论钱是不同的。你必须给予，因为“可怜的小上帝”没钱了，你需要为他在地球上的工作找到一些钱。没有什么比这更偏离事实了。他不需要任何东西！正因为如此，我们才知道当耶稣谈论慷慨时，他追求的不是我们的钱，而是我们的心。

That's why when someone says to me, “I don't get why I have to be part of this. I can barely make ends meet as it is, and there are rich people in this church that have it all, they should be the ones who give.” When someone says that, I am positive they don't get “gospel-centered generosity.” We're not giving because God needs it. Jesus once watched a woman give 2 mites (the smallest coin used in New Testament time...worth about 1/8 of a cent in today's money.) She gives this offering and Jesus said that her gift had more weight than all the rich people putting in substantial amounts of money... because God didn't need the money. He can take the 2 mites of the woman and multiply it beyond our wildest imaginations!

Both rich and poor alike should **give in a way that reflects a sacrifice of your heart**: something that represents a transfer of treasure and trust from their heart.

这就是为什么当有人对我说：“我不明白我为什么要参与其中。”我现在都快入不敷出了，而教堂里有富人他们什么都有，他们应该是捐钱的人。当有人这么说的时侯，我敢肯定他们不会得到“以福音为中心的慷慨”。我们给予不是因为神需要。耶稣曾经看到一个女人奉献两个小钱(新约时代最小的硬币，相当于今天的一美分)。她拿出的这个奉献，耶稣说她的奉献比所有富人投入大量的钱更有分量，因为神并不需要钱。他能把女人身上的两个小钱反复增加到我们最疯狂的想象之外!

无论是富人还是穷人，给予的方式都应该反映出你内心的摆上:从他们的内心传递出财富和信任。

That's why David said in our story last week, **"I will not give unto the Lord that which costs me nothing,"** because the question is not, "How much does God need and am I able to supply it?" the question is "what statement does my giving make to God?"

Here were the questions to consider:

**What does what you do with your money show that you most love?**

**What does your giving show that you most trust in?**

**What does what you do with your money reveal about what kingdom you are serving?**

**What statement does your giving to God make about his value to you?**

这就是为什么大卫在上周的故事中说：“**我必不将不需要的东西给主。**”因为问题不在于“神需要多少，我能供给他吗?”问题是“我的付出向神作了什么陈述?”

以下是需要考虑的问题:

你怎么处理你的钱显示你最喜欢什么?

你的付出表明了你最信任的是什么?

你用你的钱做什么能揭示你所服务的王国?

你对神的奉献说明了他对你的价值是什么?

Our example this week is the people of Israel found in Exodus 35-36. At this point, Israel had been delivered from political captivity in Egypt. God has led them through the Red Sea, guiding them with a pillar of cloud by day and pillar of fire by night. He has fed them manna in the wilderness, given them water from the rock, and safety from all their enemies. He is taking them to a Promised Land. Let's begin in verse 4

我们这周的例子是出埃及记第35-36章中的以色列人。此时，以色列已经从埃及的政治囚禁中解放出来。神领他们经过红海，白昼有云柱，黑夜有火柱引导他们。他在旷野赐给他们吗哪、从磐石赐给他们水、使他们在一切仇敌面前得平安。他要带他们去应许之地。让我们从第4节开始

[35:4] Moses said to all the congregation of the people of Israel, "This is the thing that the LORD has commanded. [5] Take from among you a contribution to the LORD. Whoever is of a generous heart, let him bring the LORD's contribution: gold, silver, and bronze; [6] blue and purple and scarlet yarns and fine twined linen; goats' hair, [7] tanned rams' skins, and goatskins; acacia wood, [8] oil for the light, spices for the anointing oil and for the fragrant incense, [9] and onyx stones and stones for setting, for the ephod and for the breastpiece.

[20] Then all the congregation of the people of Israel departed from the presence of Moses. [21] And they came, everyone whose heart stirred him, and everyone whose spirit moved him, and brought the LORD's contribution... [22] So they came, both men and women. All who were of a willing heart brought brooches and earrings and signet rings and armlets, all sorts of gold objects, every man dedicating an offering of gold to the LORD.

35:4 摩西对以色列全会众说：“耶和华所吩咐的是这样：5 你们中间要拿礼物献给耶和华。凡乐意献的，可以拿耶和华的礼物来，就是金、银、铜，6 蓝色、紫色、朱红色线，细麻，山羊毛，7 染红的公羊皮、海狗皮，皂荚木，8 点灯的油，并做膏油和香的香料，9 红玛瑙与别样的宝石，可以镶嵌在以弗得和胸牌上。

20 以色列全会众从摩西面前退去。21 凡心里受感和甘心乐意的都拿耶和华的礼物来，用以做会幕和其中一切的使用，又用以做圣衣。22 凡心里乐意献礼物的，连男带女，各将金器，就是胸前针、耳环（注：或作“鼻环”）、打印的戒指和手钏，带来献给耶和华。

We find several observations in this text:

## **1.They gave in response to the command of God**

God was clearly leading them. They weren't building something for God. They were cooperating with God as God built something through them. We see the evidence of God moving in Awakening Church. And we want to cooperate with Him as he blesses us to be a blessing. We believe we have just scratched the surface in terms of what God wants to use us to do. While past grace is a promise of future grace...past obedience isn't a promise of future blessing. God is calling us to be obedient today as we trust His future grace and give in response to His command.

我们在这份案文中发现了以下几点:

### **1.他们遵照上帝的命令去做**

显然是上帝在引导他们。他们不是在为上帝建造东西。当上帝通过他们创造事物时，他们是在与上帝合作。在觉醒的教会中，我们看到了神活动的证据。我们希望与祂合作，因为祂祝福我们成为祝福。我们相信，就神要我们做的事而言，我们只是触及了表面。虽然过去的恩典是将来恩典的应许，但过去的顺服不是将来祝福的应许。神今天呼召我们顺服，因为我们相信祂未来的恩典，并且照着祂的命令行事。

## **2. God used their stuff to build His tabernacle**

God didn't need their stuff, of course, but God chooses to use our stuff in the building of his kingdom. Saying that he chooses to use it, and gives us an opportunity to participate in it, is different than saying that God needs it. For example, when Jesus fed the 5000, he used a lunch of 5 loaves and 2 fish that a boy gave. Clearly a God that could a miracle like that did not need the 5 loaves and 2 fish, but he chose to use it. In the majority of cases, God's work on earth is facilitated by the gifts of his people. The gifts that He gave.

### **2. 神用他们的东西建造祂的帐幕**

神当然不需要他们的东西，但是神选择用我们的东西来建造祂的国。说神选择使用它，并给我们机会去参与它，与说神需要它是不同的。例如，当耶稣让5000人吃饱时，祂用的午餐是一个男孩给的5块面包和两条鱼。很明显，一个能行这样神迹的神并不需要这五块饼两条鱼，但祂选择用它。在大多数

情况下，神在地上的工作是靠祂的子民的恩赐来促成的。这礼物是祂赐下的。

### 3. They gave in response to grace

First, you have the fact that He delivered them from slavery in Egypt at the Exodus. If you go back one chapter to Exodus 34... God had spared them after they made an idol and began to worship it. God had mercy... They knew God should have destroyed them. In fact, here's an interesting observation. It says they gave “**brooches and earrings and signet rings and armlets, all sorts of gold objects...**” (vs.22)

Well, where did they get those? When God was leading them out of Egypt, He caused a spirit of fear to take over the Egyptians and then God told the Israelites, “now ask them for a contribution”—and these Egyptian taskmasters just unloaded all this jewelry on the Israelites. This is a reminder that they are only giving back to God out of what he's given to them. They are simply giving back out of the blessing they have received.

### 3.他们给予是对恩典的回应

首先，在《出埃及记》中神将他们从埃及的奴役中解救出来。如果你回到出埃及记第34章...在他们造了偶像并开始崇拜之后，上帝饶恕了他们。神的慈爱.....他们知道上帝应该毁灭他们。事实上，这里有一个有趣的观察。上面说他们拿出来了**金器，就是胸前针、耳环（注：或作“鼻环”）、打印的戒指和手钏.....**(vs.22)

他们从哪儿弄来的？当神领他们出埃及的时候，祂使恐惧的灵控制了埃及人，然后神对以色列人说：“现在向他们要贡物”——这些埃及的工头就把所有的珠宝卸在以色列人身上。这是一个提醒，他们只是从上帝给他们的东西中回报上帝。他们只是出于他们所得到的祝福而回馈。

### 4. They gave in anticipation of the future

God had promised to make them a blessing to all peoples by bringing the light of his presence to the nations, and they determined that the gold in their ears was not as important as the kingdom God was building on earth. Here's a cool thought: the blessing that God had promised them is why you and I are sitting here today—it's why we have come to know Jesus! Do you think any of them had any clue that their obedience would mean salvation for people all over the world? That one day, more than 3K years later, a group of people from a completely different culture would be worshipping and rejoicing in the salvation of the God of Abraham that came through them? What if we had that same anticipation about what God wants to do through us? Let's not be short-sighted. Instead look to the future with anticipation of what God can do.

#### 4. 他们让步是出于对未来的预期

神应许要把祂同在的光赐给万民，使他们得福给万民。他们觉得耳朵上的金子不如神在地上所建立的国重要。这里有一个很酷的想法：神所应许的祝福就是我们今天坐在这里的原因，也是我们来认识耶稣的原因。你认为他们当中有谁知道他们的顺服对全世界的人都意味着拯救吗？3千多年后的某一天，一群来自完全不同文化的人会敬拜并欢喜亚伯拉罕的神藉着他们得救？如果我们对神要我们做的事也有同样的期待呢？我们不要目光短浅。相反，我们应该展望未来，期待上帝所能做的什么。

#### 5. Giving was Spirit-prompted

Listen to these verses:

Exodus 35:5 Take from among you a contribution to the LORD. Whoever is of a generous heart, let him bring the LORD's contribution...

[35:21] And they came, everyone whose heart stirred him, and everyone whose spirit moved him, and brought the LORD's contribution to be used for the tent of meeting, and for all its service, and for the holy garments.

[22] So they came, both men and women. All who were of a willing heart brought... (an offering) to the LORD.

[35:29] All the men and women, the people of Israel, whose heart moved them to bring anything for the work that the LORD had commanded by Moses to be done brought it as a freewill offering to the LORD.



What do you see? Freedom! No compulsion. Whoever's heart moved them. But it also said this:

[35:30] Then Moses said to the people of Israel, "See, the LORD has called by name Bezalel... [31] and he has filled him with the Spirit of God, with skill, with intelligence, with knowledge, and with all craftsmanship... [34] And he has inspired him to teach... [36:2] And Moses called Bezalel... and every craftsman in whose mind the LORD had put skill, everyone whose heart stirred him up to come to do the work.

What do you see? The Holy Spirit had put things into their hearts. The Spirit of God is deeply involved in the giving process, showing you specifically what you should give. Now, I am NOT saying to only give when you have a tingly moment and then you throw 5 dollars in the offering box. That's lunch money giving. No—Paul says in 1 Corinthians 16 that our giving should be disciplined and systematic: at the first of every week set it aside. That's the firstfruit giving that we discussed last week. We should want to give our first and best to God because of what He has given us. But along with that, I'm saying is that you should seek the Spirit's counsel on how much that should be. 10% should be our starting point. I encourage you to be open, "be ready to share," when the Holy Spirit puts a particular need on your heart.

## 5. 给予是圣灵的动工

听听这些话语:

35:5 你们中间要拿礼物献给耶和华。凡乐意献的，可以拿耶和华的礼物来，就是金、银、铜，

21 凡心里受感和甘心乐意的都拿耶和华的礼物来，用以做会幕和其中一切的使用，又用以做圣衣。22 凡心里乐意献礼物的，连男带女，各将金器，就是胸前针、耳环（注：或作“鼻环”）、打印的戒指和手钏，带来献给耶和华。

29 以色列人，无论男女，凡甘心乐意献礼物给耶和华的，都将礼物拿来，做耶和华藉摩西所吩咐的一切工。

你看到了什么?自由!没有强迫。是谁的心感动了他们。但它也说:

35:30 摩西对以色列人说：“犹大支派中户珥的孙子、乌利的儿子比撒列，耶和华已经提他的名召他，31 又以 神的灵充满了他，使他有智慧、聪明、知

识，能做各样的工；34 耶和华又使他和但支派中亚希撒抹的儿子亚何利亚伯，心里灵明，能教导人。36：2 凡耶和华赐他心里有智慧，而且受感前来做这工的，摩西把他们和比撒列并亚何利亚伯一同召来。

你看到了什么？圣灵把东西放进他们的心里。神的灵深入地参与了给予的过程，向你具体地展示你应该给予什么。现在，我并不是说只在你感到激动的时候才给予，然后你把5美元扔进捐赠盒里。这就是给午餐钱。“不”保罗在哥林多前书16章说，我们的施与应该是有纪律的，有系统的：在每周的第一天把它放在一边。这是我们上周讨论的初熟的果子。我们应该想把我们的第一个和最好的给上帝，因为他已经给了我们。但与此同时，我想说的是，你应该寻求圣灵的指导来决定这应该是多少。10%应该是我们的起点。我鼓励你们当圣灵在你们的心上提出一个特别的需要时，要开放，“准备好分享”。

## 6. Everyone had something to contribute

Vs. 20, says “**all the congregation of Israel**” was involved in this. Then it starts listing all these different kinds of people. The craftsmen did this; some of the women did this; and the people who were good with cloth did this... just this laundry list of different kinds of people. There was something for everyone; everybody was invited to be involved. You don't control the gifts or resources God gives you. But you are responsible with “what you do” with what God gives you. Which leads me to...

## 6. 每个人都有所贡献

在第20节中，说“**所有以色列会众**”都参与了这件事。然后它开始列出各种各样的人。工匠们这样做；有些女性这样做了；擅长织布的人会这样做.....只是一长串不同的人。这里有适合每个人的东西；每个人都被邀请参加。你不能控制神给你的礼物或资源。但是你要对“做什么”负责，你要凭上帝给你的去做。这让我想到.....

## 7. You can't give what you don't have

You shouldn't feel guilty about not being able to give what you don't have. I know some of you who were at one point in your life where you could give a lot, but things have changed now and you can't. You don't need to feel

bad about that. God determines the seasons of your life. You are responsible to give out of the situation he has currently put you in! This answers the question for me, by the way, of whether you should give when you are in debt or going into debt.

To a student who is living on loans. My answer to that is “usually, no.” You shouldn’t be giving away someone else’s money. But that’s different than the question of should you give off of your income while you’re in debt.

Maybe you have modest income but you’ve also got credit card bills, school loans, car payments, a mortgage, and the answer to that is...yes.

**Generosity should always be a part of your life and a portion of every bit of income God brings in to you.**

#### 7. 你不能给予你没有的东西

你不应该因为不能给予你没有的东西而感到内疚。我知道你们中的一些人曾经在人生的某个阶段可以付出很多，但现在情况变了，你们不能。你没必要为此感到难过。神决定你生命的季节。你有责任跳出祂现在给你造成的困境！顺便说一下，这回答了我的问题，当你负债时，你是否应该捐赠。一个靠贷款生活的学生。我的回答是“通常不会。”“你不应该把别人的钱给出去。但这与负债时你是否应该放弃收入的问题是不同。也许你收入不高，但你要支付信用卡账单、助学贷款、买车、抵押贷款，而答案是.....是的。慷慨应该永远是你生活的一部分，是神带给你的每一份收入的一部分。

And lastly number 8,

#### **9. They had to hold a congregational meeting to tell them to stop giving**

I would love to see this happen! All this giving, motivated not by the perception of a need, but by a grateful heart. ***The most generous offerings are not motivated by guilt but by grace.***

***Look at these verses...*** [36:5] (They) said to Moses, “The people bring much more than enough for doing the work that the LORD has commanded us to do.” [6] So Moses gave command, and word was proclaimed throughout the camp, “Let no man or woman do anything more for the contribution for the sanctuary.” So the people were restrained from bringing, [7] for the material they had was sufficient to do all the work, and

more.

Presenting God as a poor little God who needs our help and he's depending on us to save the world might create a little flurry of guilt giving, but that will either paralyze us or will wear off after a while. However, when we see how gracious God is and that He is inviting us to be a part of his plan, that creates joyful, lifelong generosity. God doesn't need your money. God wants your heart.

最后是第八，

9. 他们不得不召开一个议会会议来告诉他们停止捐赠

我很想看到这发生!所有这些给予，并非出于需求，而是出于一颗感恩的心。最慷慨的奉献不是出于罪恶，而是出于恩典。

看看这些话语.....[36:5]来对摩西说：“百姓为耶和华吩咐使用之工所拿来的，富富有余。”6 摩西传命，他们就在全营中宣告说：“无论男女，不必再为圣所拿什么礼物来。”这样才拦住百姓不再拿礼物来。7 因为他们所有的材料够做一切当做的物，而且有余。

把上帝描绘成一个可怜的小上帝他需要我们的帮助他依靠我们来拯救世界可能会引起一些内疚，但这要么会让我们瘫痪，要么会在一段时间后消失。然而，当我们看到上帝是多么仁慈，他邀请我们成为他计划的一部分时，我们就创造了快乐的、终身的慷慨。上帝不需要你的钱。神是要你的心。

I mentioned the story from Luke 21. The disciples were standing at the temple watching an offering one day and evidently they were pretty impressed with some rich people dropping in some pretty offerings, and Jesus said to them, “You don't get it. I don't need that money. Their gifts, even though they are big, don't represent their hearts. But that woman over there who gave 2 mites... what she gave represents her heart. I can do more with that than all those religious people can do with their huge sums of money.

Another time, a woman comes in to anoint Jesus' feet with a very expensive perfume. She begins to weep and pours it out on Jesus' feet, so grateful for the grace that Jesus has shown to her. Some of the religious leaders object and say, “Oh, what a waste. Think about how much good could that have done for the poor if they had sold that perfume.” And again Jesus says, “You don't get it. I don't need that money. What I want are gifts

that represent your heart.”

我提到了路加福音21章的故事。有一天，门徒们站在圣殿里观看供物，显然他们对一些富人送来漂亮的供物印象深刻，耶稣对他们说：“你们不明白。我不需要那笔钱。他们的礼物，即使它们很大，不能代表他们的心。但是那边那个送了两块钱的女人，她送的东西代表了她的内心。我可以用这些钱做的比那些宗教人士用他们的巨额金钱做的更多。

还有一次，一个女人来用非常昂贵的香膏抹耶稣的脚。她开始哭泣，把香膏倒在耶稣的脚上，非常感激耶稣向她展示的恩典。一些宗教领袖反对说：“哦，太浪费了。想想看，如果穷人卖了那瓶香膏，这能给他们带来多少好处啊！”耶稣又说：“你不明白。”我不需要那笔钱。我想要的是能代表你的心的礼物。”

God doesn't invite us to generosity because he needs our money. He invites us to generosity so that we can give him the sacrifice of our hearts. God wants us to be overwhelmed by His grace and offer our hearts back to Him in response, and one of the ways that we do that is through our money. So the question from Exodus 35–36 is this. If this is how they gave in response to what they'd seen, how much more should we?

Today, we see more clearly the grace of God than they could see: they had been delivered from political slavery, but we have been delivered from judgment and death.

They were building a tabernacle where the presence of God would dwell and sacrifices would be offered to cover their sins. We see that Jesus made us his tabernacle and dwells in us and put our sin away forever by offering the sacrifice of himself. If that's how they gave in response to what they saw, how much more should we give in response to what we've seen?

上帝邀请我们慷慨并不是因为他需要我们的钱。他邀请我们慷慨，以便我们能把我们的心奉献给他。神要我们被祂的恩典淹没，把我们的心奉献给祂作为回应，其中一种方式就是通过我们的金钱。出埃及记35-36的问题是这样的。如果这就是他们对所见的回应，我们应该做多少？

今天，我们比他们更清楚地看到上帝的恩典：他们从政治的奴役中被解救出来，而我们从审判和死亡中被解救出来。

他们正在建造一个帐幕，在那里神会与他们同在，神会献上祭品来遮盖他们的罪。我们看见耶稣为我们造了祂的帐幕，住在我们里面，通过献上祂自己

的祭物，把我们的罪永远除掉。如果这就是他们对所看到的做出的回应，那么我们应该对所看到的做出多少回应呢？

Now, let's shift over to the New Testament book of 2 Corinthians chapter 9 where Paul articulates the principles we just learned. And in these verses Paul deals with something that, I believe, keep Christians from giving.

2 Cor 9:6 “The point is this: whoever sows sparingly will also reap sparingly, and whoever sows bountifully will also reap bountifully. [7] Each one must give as he has decided in his heart, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver.

[8] And God is able to make all grace abound to you, so that having all sufficiency in all things at all times, you may abound in every good work.

[10] He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your seed for sowing and increase the harvest of your righteousness. [11] You will be enriched in every way to be generous in every way...”

I believe the main thing that keeps Jesus followers from giving is Fear.

A lot of people want to be generous but they fear, “Well, what if we can't make ends meet one day? What if I lose my job? What if the government destroys our economy?” And so you are torn. Part of you wants to be generous but you can't because money is the only lifeline you have for security in the future. When our back is against the wall, we usually panic. But panic can paralyze you and keep you from doing what you should do. 现在，让我们转到新约，哥林多后书，第九章，保罗阐明了我们刚刚学到的原则。在这段经文中，保罗论述了，我认为，阻碍基督徒奉献的事。

哥林多后书9章6 “少种的少收，多种的多收”，这话是真的。7 各人要随本心所酌定的，不要作难，不要勉强，因为捐得乐意的人是神所喜爱的。8 神能将各样的恩惠多多地加给你们，使你们凡事常常充足，能多行各样善事。

10 那赐种给撒种的，赐粮给人吃的，必多多加给你们种地的种子，又增添你们仁义的果子，11 叫你们凡事富足，可以多多施舍，就藉着我们使感谢归于神。

我相信阻止耶稣信徒施与奉献的事是恐惧

很多人想要慷慨，但他们担心，“好吧，如果有一天我们入不敷出怎么办？”如果我失业了怎么办？如果政府摧毁了我们的经济怎么办？”“所以你很纠结。一

方面你想要慷慨，但你做不到，因为钱是你拥有的未来安全的唯一生命线。当我们面临绝境时，我们通常会感到恐慌。但恐慌会让你瘫痪，让你无法做你应该做的事。

Do you see what Paul is saying? He's saying, Don't fear and don't panic. But Trust and obey.

Listen to that verse again:

[8] And God is able to make all grace abound to you, so that having all sufficiency in all things at all times, you may abound in every good work.

[10] He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your seed for sowing and increase the harvest of your righteousness. [11] You will be enriched in every way to be generous in every way..."

He's not talking about a name it and claim it strategy or about you doing stupid things and giving money you don't have. He's talking about God taking care of you when you honor Him with your giving...and giving generously even when it scares you.

I love Paul's analogy of a seed here. Most seeds you can either eat or plant—but if you plant it, you, of course, lose your ability to eat it (right now anyways). But when we plant it...when we give it away in faith, trusting that God will multiply it and give it back to you, you are exercising your faith in His promises and ability to keep His word. Farmers may worry about a drought after they plant their seeds, BUT the great thing is that with God, there is never a drought. He is faithful rain or shine. But it's our nature to fear when we release control and give it to someone else. That's not always a bad thing.

In fact, C. S. Lewis says that [unless your level of giving creates fear in you, you are not giving biblically.](#)

你明白保罗的意思吗?他在说，不要害怕，不要惊慌。而是信任和服从。

再来听一遍这一节：

8 神能将各样的恩惠多多地加给你们，使你们凡事常常充足，能多行各样善事。

10 那赐种给撒种的，赐粮给人吃的，必多多加给你们种地的种子，又增添你

们仁义的果子，11 叫你们凡事富足，可以多多施舍，就藉着我们使感谢归于神。

祂并不是在谈论一个名字或者说是一种战略或者是你做一些愚蠢的事情然后给你没有的钱。他说的是，当你用你的付出尊敬神的时候，神会看顾你，甚至当你害怕的时候，他也会慷慨地给予你。

我喜欢保罗用种子来比喻。大多数种子你可以吃也可以种——但是如果你种了，你当然就失去了吃它的能力(无论如何现在)。但是，当我们满怀信心地种下它，相信神会加倍地把它赐给你的时候，你就在实践你对神应许的信心，也在实践你遵守神话语的能力。农民们在他们的种子喘息之后可能会担心干旱，但最重要的是，有了上帝，永远不会有干旱。祂是一个风雨无阻的人。但当我们把控制权交给别人时，恐惧是我们的天性。这并不总是一件坏事。

事实上，C. S.刘易斯说，[如果你的奉献水平在你心中引起恐惧，你就不是按照圣经的方式去付出。](#)

When you give faithfully and joyfully, God enriches you. Not by adding luxury to your life. No, He enriches you as verse 10 says, **“to multiply your seed for sowing.”** He multiplies your resources not *to increase your standard of living, but to increase your capacity for giving.* Nothing wrong with enjoying the fruit of your labor, but you realize the reason God multiplies your resources is to increase your capacity to be involved in the kingdom. For some of you that God has blessed financially, what would it look like for you to think of your blessing *that way?*

Jesus told a story in Luke 12 that really scares me sometimes. A rich man whose problem was... “what do you do if you have too much stuff to put in barns? Give it away? He built bigger barns?” There is something about human nature that wants to hoard it and build bigger barns. *God looked down from heaven and said, “You fool! You thought it was about you!” I gave you that money to pour out in my kingdom and you kept building bigger and bigger houses.*

Then Paul ends this passage with this. **“Thanks be to God for his inexpressible gift!”** 2 Corinthians 9:15



We give because we are overwhelmed by grace. One chapter back, he said this: **9 For you know the grace of our Lord Jesus Christ, that though he was rich, yet for your sake he became poor, so that you by his poverty might become rich.** 2 Corinthians 8:9

That's the gospel. That by the grace of God, Jesus came to this earth. He stepped off the throne and chose to go on a rescue mission. The human race was spiritually bankrupt and Jesus offered to trade places with us. He chose to give us access to His eternal riches...I'm talking about a restored relationship with God. Today, would you acknowledge your spiritual poverty today and surrender your life to King Jesus? The hope of salvation that He is offering can't be found in anyone or anything else.

当你忠心喜乐地奉献时，神使你充实。而不是给你的生活增添奢华。不，神使你丰富，正如第10节说的，“**多多加给你们种地的种子**”他增加你的资源不是为了提高你的生活水平，而是为了增加你给予的能力。享受你劳动的果实并没有错，但是你意识到神增加你资源的原因是为了增加你参与天国的能力。对你们中的一些人来说，上帝在经济上赐福你，你会怎样看待你的赐福呢？

耶稣在路加福音12章里讲了一个故事，有时候真的让我很害怕。一个有钱的男人，他的问题是.....“如果你的谷仓里有太多东西要放怎么办？”把它送掉了？他建了更大的谷仓？“人类的天性就是想把它藏起来，然后建造更大的谷仓。上帝从天上往下看说：“你这个傻瓜！你以为你是主角！”我给了你钱，让你把钱倒在我的王国里，而你却一直在建造越来越大的房子。

保罗这样结束了这一段。 **感谢 神，因他有说不尽的恩赐。** 哥林多后书9:15

我们施恩，是因为我们被恩典淹没了。在前一章，他说：**9 你们知道我们主耶稣基督的恩典：他本来富足，却为你们成了贫穷，叫你们因他的贫穷，可以成为富足。** 哥林多后书8:9

这就是福音。耶稣是蒙神的恩典来到这世上的。他走下王位，选择去执行一项营救任务。人类的灵魂已经破产，耶稣提出与我们交换位置。他选择让我们进入祂永恒的财富...我说的是与神恢复的关系。今天，你愿意承认你今天

属灵的贫乏，把你的生命交给主耶稣吗？祂所提供的救恩的希望，在任何人或任何事上都找不到。